



Brüsszel, 2011. június 27.  
HunPR/49/2011.

## Összefoglaló a magyar elnökségről

Ahogy azt Orbán Viktor miniszterelnök tavaly év végén előrevetítette, 2011 valóban az Európai Unió egyik legnehezebb éve lett, de Magyarország – triópartnereinek munkájára építve – megpróbálta határozottan és biztosan irányítani a Tanács munkáját. Bár komoly kihívásokkal és váratlan eseményekkel találtuk magunkat szemben, az elnökség – a többi intézménnyel szorososan együttműködve – figyelemre méltó rugalmassággal kezelte ezeket. Azt mondhatjuk, hogy Európa működőképes; néha reagáló üzemmódban, de működik, és válaszokat adott a válságra, ami „rendes” körülmények között elképzelhetetlen lett volna.

Európa jelenlegi problémái ugyanazok, mint amelyekkel Magyarországnak kell megbirkóznia. Ennek szellemében mutattuk be az „Erős Európa” európai szintű programját, valamint az erősebb Magyarország két tervét (a kis- és középvállalkozásoknak szánt Szechenyi Tervet és az átfogó gazdasági reformprogramot). Ezért a gazdasági válságra adott átfogó európai válaszhoz való hozzájárulásunk – 99 százalékban megállapodtunk a gazdasági kormányzásról, és sikeresen befejeztük a legelső európai szemesztert – megfelel a növekedés és az egészséges költségvetés visszaállítására irányuló nemzeti politikáink irányadó elveinek.

Magyarország számára létfontosságú az euró stabilitásának fenntartása. Ezért teljes mértékben támogattuk az eurózóna országainak minden törekvését, még ha úgy is döntöttünk, hogy egyelőre nem csatlakozunk az Euró Plusz Paktumhoz. Tulajdonképpen Magyarország intézkedései ugyanabba az irányba mutatnak, mint a Paktum, de több lépéssel továbbmennek.

Ahogy a közelmúltban tapasztalt európai tiltakozások is mutatják, sokkal befogadóbbá kell tennünk társadalmainkat, miközben javítjuk versenyképességünket. Büszkéek vagyunk arra, hogy az Európai Tanács támogatta a romák befogadásáról szóló magyar elnökségi jelentést, és várjuk, hogy megvalósuljon a 2020-ig tartó nemzeti romaintegrációs stratégiák EU-keretrendszerében.

Természetesen minden tagállam maga felelős gazdaságának a fellendítéséért és roma lakosságának a felemeléséért, de az Unió köteles és képes is hozzájárulni ezekhez a törekvésekhez. Azt a gondolatot, hogy az államok szuverenitásuk és erőforrásaik egyesítésével fokozzák törekvéseiket, vagyis az európai integráció gondolatát, számos közép-európai politikus megfogalmazta Coudenhove-Kalergitől Bibó Istvánig. Immár az Európai Unió tagjaiként büszkén helyezük vissza Közép-Európát a térképre a magyar és az azt követő lengyel elnökség által. Hogy a szavak tetté váljanak, megszereztük az Európai Tanács jóváhagyását az EU Duna Régió Stratégiájához, és azt tervezzük, hogy még elnökségünk alatt lezárjuk Horvátország csatlakozási tárgyalásait.

Minden elnökség nagyratörő célokkal kezdi meg a munkáját. A kérdés csak az - Jean Monnet szavaival élve - hogy „valaki a létében vagy a tetteiben ambiciózus-e”. Ennek szellemében nem döntéshozóként, hanem segítőként, a megoldások motorjaként látjuk szerepünket.

Köszönettel tartozunk triópartnereinknek azért a nagyszerű együttműködésért, amely bebizonyította, hogy a triórendszer működőképes, és hozzájárul a Tanács munkájának folytonosságához. Szintén köszönettel tartozunk az Európai Tanács elnökének, Herman Van Rompuynek, akinek az előrelátása nélkül az Európai Unió nem haladhatna, valamint Catherine Ashton főképviselőnek azért a kiváló együttműködésért, amely lehetővé tette, hogy a támogató elnökség szerepét töltsük be. Végezetül: a Tanács Főtitkársága és főtitkára, Pierre de Boissieu támogatása nélkül nem érhetjük volna el az itt felsorolt eredményeket.

A Bizottság mindvégig szorosán együttműködött velünk, különösen az olyan nehéz ügyekben, mint a Horvátországgal folytatott csatlakozási tárgyalások előmozdításában.

Az Európai Parlament különleges szerepet játszott az elmúlt hat hónapban. Mióta a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése kiterjesztette az Európai Parlament jogköreit, minden elnökség az Európai Parlament és a Tanács közötti tárgyalásokat helyezte központba. Arra összpontosítottunk az elnökség részéről, hogy parlamentbarát légkört teremtsünk, amelyben két egyenrangú partner valódi tárgyalásokat folytat. Ennek szellemében olyan nehéz ügyekben értünk el haladást, mint például a minősített dokumentumokhoz való hozzáférés, a Parlament nemzetközi tárgyalásokban való részvétele vagy a megfelelési táblázatok. Különös figyelmet szenteltünk a többéves pénzügyi keret elkövetkező tárgyalásainak egy olyan módszer kidolgozásával, amely garantálja, hogy a Parlament kezdettől fogva megfelelően vehet részt a tárgyalásokban.

Reméljük, hogy hozzáértő és gyakorlatias elnökség voltunk, amely együttműködött az Európai Unió összes többi intézményével, és örömmel vállaljuk, hogy segítünk a Tanács lengyel elnökségének folytatni munkánkat.

## **Az utóbbi hat hónap főbb eredményeinek rövid összefoglalója<sup>1</sup>**

### *A magyar elnökség főbb eredményei*

#### **Segítség az európai gazdaság ismételt pályára állításában**

- Gazdasági kormányzásról szóló hat jogalkotási javaslat csomagja (tanácsi megállapodások szerint megállapodtunk a Parlament több mint kétezer módosító indítványáról, egyet kivéve, amelyről még folynak a tárgyalások. De nem zárhatjuk ki azt a lehetőséget sem, hogy ezt is megoldjuk az elnökségünk ideje alatt.)
- A legelső európai szemeszter sikeres teljesítése
- A pénzügyi piacok erősítése érdekében tanácsi megállapodás a fedezetlen eladásokra vonatkozó rendeletről, a betétbiztosítási rendszerekről szóló irányelvről (DGSD) és az egységes euró-pénzforgalmi övezetről (SEPA), továbbá végleges megállapodás az Európai Parlamenttel a pénzügyikonglomerátum-irányelvről (FICOD) és az eurókészpénz határokon átnyúló, közúti szállításáról

---

<sup>1</sup> Helyszükében mind a jogi, mind az egyéb dokumentumoknak az egyszerűsített nevét használjuk. Kérésre örömmel közöljük bármelyik ügy teljes hivatkozási adatait.

## **Az EU és szomszédságunk biztonságosabbá és befogadóbbá tétele**

- Terveink szerint még elnökségünk alatt lezárjuk a Horvátországgal folytatott csatlakozási tárgyalásokat.
- Horvátország sikere látható lendületet ad a bővítés ösztönzésének az egész Nyugat-Balkánon. E tekintetben különösen fontosnak tartottuk a Nyugat-Balkán Fórum elnöklését, amelyet a főképviseletől kapott mandátum alapján láttunk el.
- Ma haladást értünk el az Izlanddal folytatott csatlakozási tárgyalásokban: négy fejezetet nyitottunk meg, és kettőt már átmenetileg le is zártunk.
- Szomszédságunkkal kapcsolatban üdvözljük a Tanácsnak az európai szomszédságpolitikáról szóló következtetéseit, amelyek megfelelő egyensúlyt teremtettek a déli és a keleti dimenzióra irányuló figyelem között.
- Tanácsi következtetéseket hoztunk tető alá Románia és Bulgária schengeni értékeléséről, amelyek szerint mindkét ország bevezette a schengeni vívmányok összes rendelkezését. Mivel ez a téma feszültséget okozott elnökségünk elején, ez olyan eredmény, amelyben korábban senki nem hitt volna.
- Átfogó jogalkotási válasz a dél-mediterrán térség bevándorlási kihívásaira (megállapodás a páneurópai eredetmegjelölési szabályokról, megállapodás a Frontex-rendeletéről, megállapodás az Európai Beruházási Bank hitelnyújtási mandátumának felülvizsgálatáról, rendelet elfogadása a Szabadság, Biztonság és Igazság Térsége IT-rendszereinek számítástechnikai ügynökségéről).
- Az EU Duna Régió Stratégiájának európai tanácsi jóváhagyása
- Tanácsi következtetések a 2020-ig tartó nemzeti romaintegrációs stratégiák EU-keretrendszeréről, valamint a romabefogadásról szóló elnökségi jelentés európai tanácsi jóváhagyása

## **Európa energiaellátásának biztosítása a 21. századra**

- Következtetések elfogadása az energiastratégiával és az energiainfrastruktúrával kapcsolatos prioritásokról (a februári Európai Tanács tervei és jóváhagyása szerint)
- Az Energia-ütemterv 2050 elfogadása
- Megállapodás az Európai Parlamenttel az energiapiacok integritására és átláthatóságára vonatkozó rendeletről (REMIT), amelyet a Corepernek még jóvá kell hagynia.

## **Fogyasztó- és vállalkozásbarát Európa, az egységes piac kiteljesítése**

- Fokozott együttműködés az egységes szabadalmi oltalom kérdésében (amelyben ma fogadott el a Tanács előzetes tárgyalási álláspontot)
- Megállapodás a fogyasztói jogokat szabályozó irányelvről
- Megállapodás az élelmiszerekkel kapcsolatos fogyasztói tájékoztatásról
- Következtetések az egységes piaci intézkedéscsomagról, amelyek meghatározzák a fő prioritásokat.

## Az EU a polgárok szolgálatában

- Következtetések a kohéziós politika jövőjéről
- Elnökségi következtetések a közös agrárpolitika jövőjéről
- Tanácsi megállapodás a kiberbűnözés felülvizsgált szabályairól és az öröklési rendelet politikai irányelveiről

### Váratlan események

Bármilyen jól tervezünk is előre, mindig van egy olyan extra elem, amely egy elnökség sikeréről vagy kudarcáról dönt. Ez pedig a váratlan, előre nem tervezhető eseményekre való reagálás. A múltra visszatekintve minden elnökség kénytelen volt reagálni valamilyen válságra. Mi felkészültünk erre, és rugalmas munkastruktúrát hoztunk létre az elnökség számára. És a váratlan események be is következtek, súlyosabbak és számosabbak, mint amire bárki számíthatott. Az Európai Unió gyorsan és hatékonyan reagált az eurózónában, Japánban, a Közel-Keleten, illetve Észak-Afrikában történt eseményekre, és még ha kis szerepünk is volt ezekben a válaszokban, büszkék vagyunk rájuk.

*Az eurózóna eseményei, a pénzügyi és gazdasági válság utóhatásai, valamint a Japánban, a Közel-Keleten, illetve Észak-Afrikában történt események, a kölijárvány kitörése gyors cselekvést és határozottságot követeltek meg az elnökségtől.*

#### Eurózóna

- Az elnökségünk alatt bekövetkezett portugáliai és görögországi események igazolták, hogy átfogó európai válaszra van szükség, amely még inkább hangsúlyozza a gazdasági kormányzással és az európai szemeszterrel kapcsolatos munkánkat.

#### Közel-Kelet, Észak-Afrika és Japán

- A schengeni rendszer legnagyobb kihívását, amelyet az észak-afrikai kivándorlási válság okozott, úgy tudtuk beépíteni a Tanács munkájába, hogy nem alakult ki feloldhatatlan ellentét a tagállamok között.
- Számos szankciót fogadtunk el Líbiával, Szíriával, Jemennel és Egyiptommal kapcsolatban. Az irányításunk alatt rekordgyorsasággal fogadták el a szankciók első körét.
- Azonnal intézkedtünk a lehetséges bevándorlási nyomással szemben. Az Európai Tanácstól kapott feladatainkkal összhangban az elnökség meghatározta a rövid és hosszú távú bevándorlási kihívások strukturális megközelítését a Bel- és Igazságügyi Tanácsban. A Bizottsággal közösen strukturált vitát kezdtünk a régió országaival a probléma megoldására.
- Az Európai Tanácstól kapott feladataink eredményeként elértük a szükséges politikai válaszokat (megállapodás a páneurópai eredetmegjelölési szabályokról, megállapodás

a Frontex-rendeletéről, megállapodás az Európai Beruházási Bank hitelnyújtási mandátumának felülvizsgálatáról, rendelet elfogadása a Szabadság, Biztonság és Igazság Térsége IT-rendszereinek számítástechnikai ügynökségéről).

- Líbiával és Japánnal kapcsolatban Martonyi János az elnökség nevében, a Bizottsággal együttműködve aktiválta az EU polgári védelmi mechanizmusát. A Tripoliban működő magyar nagykövetség képviselte az Európai Uniót, koordinált a tagállamok között, elősegítette néhány újságíró kiszabadítását, és jelentéseket készített a főképviselőnek. Munkáját mind a főképviselő, mind Hillary Clinton amerikai külügyminiszter elismerte.
- A főképviselő felhatalmazásával Martonyi János külügyminiszter és alkalmanként az államtitkárok 17 nemzetközi találkozón képviselték az Európai Uniót harmadik országokkal szemben.
- Összehívtuk az Energiatanács rendkívüli ülését, hogy leküzdjük az energiabiztonsági kihívásokat, és a megfelelő tanácsi munkacsoportban folytattuk a munkát. Elkerültük a vita fokozódását, ehelyett a véleménycserét a nukleáris biztonságról szóló strukturált tárgyaláson folytattuk.

#### Kólijárvány

- Összehívtuk az agrárminiszterek rendkívüli találkozóját, hogy reagáljunk a kólibaktérium-járvány kitörésére. Ezzel elősegítettük a rövid távú intézkedéseket, és ismételten elkerültük, hogy feloldhatatlan ellentét alakuljon ki a tagállamok között.

#### Az elnökségünk alatt lezárt jogalkotási ügyek

E dokumentum terjedelme nem ad lehetőséget mindazon jogalkotási és nem jogalkotási ügy felsorolására, amelyet az elnökség ideje alatt lezártunk, de néhány számadat jól szemlélteti munkánk dimenzióit. Összesen 103 ügy zárult le, ebből 43 az Európai Parlamenttel közös rendes jogalkotási eljárás keretében (húsz első olvasatban, hat második olvasatban, és egy harmadik olvasatban), valamint 60 tanácsi és elnökségi következtetést fogadtak el.

*További tájékoztatás: Polner Gergely (+32 491 355 460)  
és Hajdú Márton (+32 491 355 457) elnökségi szóvivők: [press.beu@kum.hu](mailto:press.beu@kum.hu)*